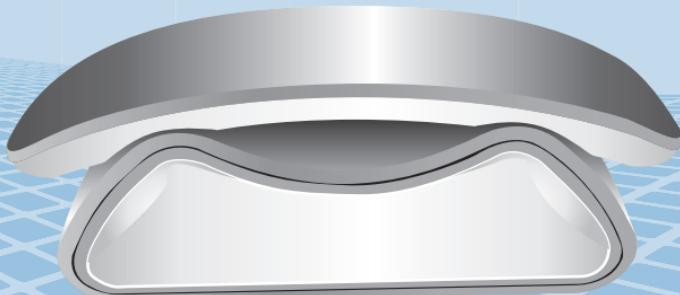




TEL-625

Teléfono inalámbrico de diseño minimalista



Manual de instrucciones

0215e

V0.0

Teléfono inalámbrico de diseño minimalista

TEL-625

Gracias por la compra de este producto Steren.

Este manual contiene todas las indicaciones necesarias para manejar su nuevo Teléfono inalámbrico de diseño minimalista .

Por favor, revíselo completamente para estar seguro de cómo utilizar apropiadamente el producto.

Para apoyo, compras y todo lo nuevo que tiene Steren,
visite nuestro sitio web:

www.steren.com

La información que se muestra en este manual sirve únicamente como referencia sobre el producto. Debido a actualizaciones pueden existir diferencias.



Por favor, consulte nuestra página web (www.steren.com) para obtener la versión más reciente del instructivo.

⚠ “ La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.”

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Desconecte los equipos del contacto eléctrico antes de limpiarlos.
- Use un paño húmedo para la limpieza. No utilice limpiadores líquidos o en aerosol.
- Nunca utilice estos equipos cerca de fuentes de agua.
- Coloque el teléfono inalámbrico sobre una superficie firme, donde las aberturas y ranuras de la parte posterior reciban ventilación adecuada.
- Opere el teléfono inalámbrico únicamente con el tipo de suministro eléctrico indicado en la etiqueta. De no estar seguro del tipo de suministro eléctrico en su hogar, consulte con su distribuidor o compañía eléctrica local.
- No desarme el teléfono, podría exponerse a voltajes peligrosos. En caso de requerir servicio acuda a un centro autorizado.

ÍNDICE

1. CARACTERÍSTICAS	5
2. INSTALACIÓN DE LA BASE Y AURICULAR	6
3. CONTROLES	8
4. MAPA DE TECLAS	14
5. MENÚ DEL TELÉFONO INALÁMBRICO	15
6. OPERACIÓN DEL TELÉFONO INALÁMBRICO	22
7. PROBLEMAS Y SOLUCIONES	24
8. MANTENIMIENTO DEL TELÉFONO INALÁMBRICO	26
9. ESPECIFICACIONES	27

1. CARACTERÍSTICAS

El teléfono inalámbrico tiene un diseño minimalista, display LCD iluminado y su alcance efectivo es de hasta 40 m.

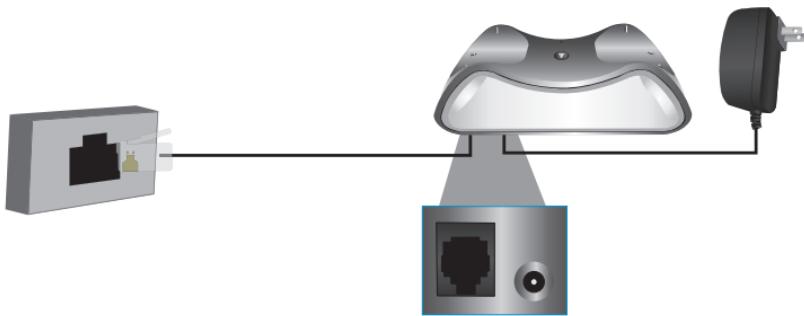
Cuenta con altavoz, identificador de llamadas, agenda con capacidad de almacenaje de hasta 50 números con hasta 12 caracteres y 20 dígitos, 16 lenguajes diferentes, almacena los últimos 30 números de llamadas entrantes y 10 tonos distintos, además de función de restricción de llamadas salientes e indicador LED de estado en uso o carga.

- Multilenguaje (16 idiomas)
- Soporta hasta 5 auriculares
- Identificador de llamadas (30 números)
- Directorio telefónico (50 memorias)
- Indicador de batería baja
- 5 tonos básicos y 5 melodías

2. INSTALACIÓN DE LA BASE Y AURICULAR

ESP

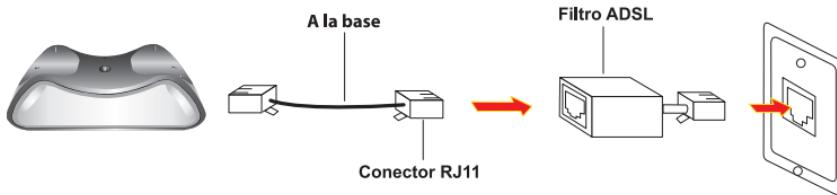
1. Escoja una ubicación para la base del teléfono lo más lejos posible de otros equipos inalámbricos como ruteadores Wi-Fi, así como hornos de microondas, televisores, computadoras, etcétera.
2. Conecte el adaptador de corriente al conector marcado como DC 6V que se encuentra abajo de la base del auricular.
3. Conecte el adaptador de corriente a un tomacorriente casero y el cable de la línea telefónica al conector marcado como LINE.



4. Coloque el teléfono en la base y verifique que el teléfono cuente con tono de marcado.

Si está suscrito al servicio de DSL (opcional)

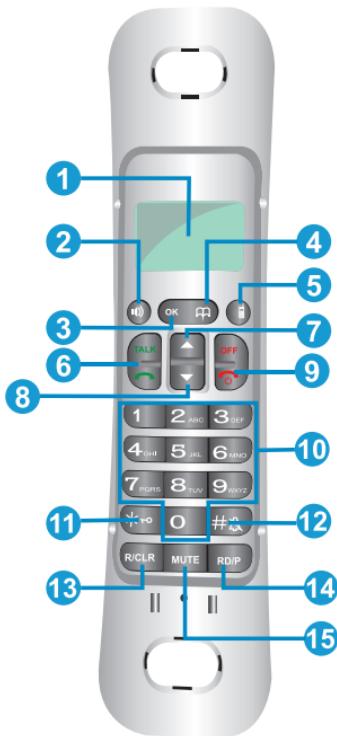
Si usted recibe Internet de alta velocidad a través de su línea telefónica (comúnmente referido como DSL) y oye interferencia durante sus conversaciones o su identificador de llamadas no está funcionando apropiadamente, instale un filtro DSL entre la base del teléfono y la conexión de la línea telefónica (modelo Steren 300-997).



3. CONTROLES

Auricular

ESP



1. Pantalla de LCD**2. Manos libres**

Presione para contestar una llamada entrante sin necesidad de usar el auricular.

3. OK

Presione para entrar al Menú principal, o para confirmar una selección.

4. Agenda

Permite buscar un contacto en la agenda telefónica y regresar a una opción dentro del menú. Durante la marcación, permite borrar el último dígito.

5. Intercomunicador ()

Permite realizar llamadas internas entre el teléfono y sus extensiones. (Esta función sólo está activa si se cuenta con extensiones conectadas.)

6. Contestar una llamada, Talk

Presione para contestar una llamada entrante.

7. Arriba/Revisión de llamadas entrantes

Permite desplazarse hacia arriba en los menús. Al descolgar, permite aumentar el nivel de volumen del auricular (nivel 1 a 5). En el modo de espera, muestra las llamadas recibidas.

8. Abajo/Revisión de llamadas salientes

Permite desplazarse hacia abajo en los menús. Muestra los números telefónicos marcados previamente. En modo de uso, permite disminuir el nivel de volumen (nivel 5 a 1).

9. Colgar, Off

Presione para terminar una llamada. Mantenga presionado el botón por tres segundos para encender o apagar el equipo.

10. Teclado numérico

11. Bloqueo de teclas (*)

En modo de espera, presione el botón por 3 segundos para bloquear el teclado, de esta manera no se presionarán los botones de manera accidental. Presione por 3 segundos más para desbloquear.

12. Activar/desactivar el timbre (#) (☺)

Mantenga presionado durante 3 segundos para activar o desactivar el sonido del timbre de una llamada entrante.

13. (R) Flash/(CLR) Corrección

- Flash (R): Permite activar funciones adicionales de su proveedor de servicio.
- Corrección (CLR): Presione para corregir errores durante el modo de edición de números telefónicos. El número o letra anterior se borrarán cada vez que presione el botón.

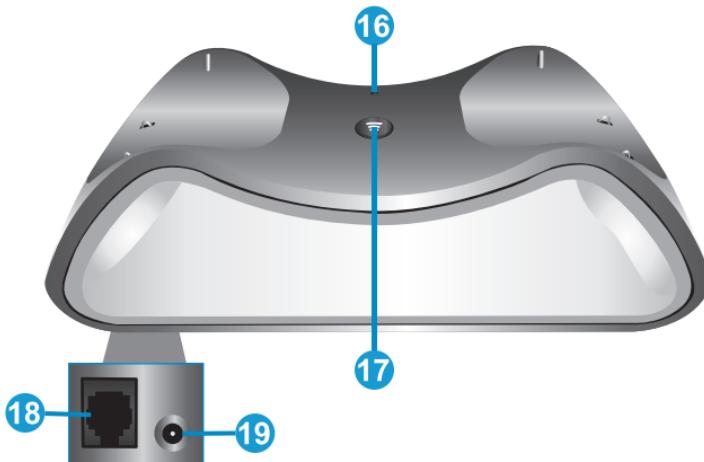
Cuando se encuentre en modo de revisión de llamadas entrantes o salientes presione para borrar el registro.

14. RD/P

- RD (redial): Permite volver a marcar el último número.
- P (pausa): Permite realizar una pausa en el marcado de números usando un conmutador.

15. Mute: Permite silenciar el micrófono durante una llamada.

Base



16. LED de uso

Indica cuando el teléfono está en uso y se enciende cuando presiona el localizador del auricular.

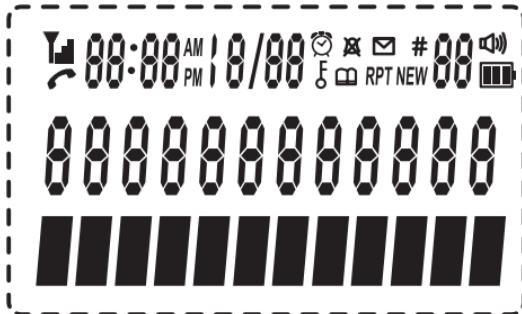
17. Localizador del auricular

Cuando lo presiona, el auricular suena para que pueda localizarlo.

18. Entrada para el cable de línea telefónica (LINE).

19. Entrada para el adaptador de corriente (DC 6V).

Íconos del teléfono inalámbrico



Íconos	Función
	Señal: Indica que el auricular está registrado y que se encuentra en la zona de cobertura de la base. Parpadea si el auricular está fuera de alcance o buscando su base.
	Indica que ha recibido alguna llamada.
	Aparece cuando las teclas del teléfono están bloqueadas.
	Indica que la alarma está activada.

	Indica que está activada la función no molestar. De este modo el timbre del auricular queda desactivado.
	Aparece al consultar el directorio.
	Indica la llamada entrante de un número no registrado en la agenda.
	Registro de una llamada recibida varias veces.
	Indica que hay nuevas llamadas perdidas que todavía no se han revisado.
	Mientras se revisan las llamadas entrantes o perdidas, aparece junto al número que ocupa la llamada en la lista.
	Aparece cuando el teléfono está en modo de manos libres.
	Nivel de carga de la batería.
	Indican el horario en 12 horas.

4. MAPA DE TECLAS

Tecla	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	#	*
Primera presión	.	A	D	G	J	M	P	T	W	0	#	*
Segunda presión	,	B	E	H	K	N	Q	U	X	-		
Tercera presión	:	C	F	I	L	O	R	V	Y	+		
Cuarta presión	:	2	3	4	5	6	S	B	Z	=		
Quinta presión	!	À	Ò	Ù	Ł	Ń	҆	҈	҉	-		
Sexta presión	i	Á	È	Í	Ľ	Ń	Ŗ	Ū	Ŵ	(
Séptima presión	?	Â	É	Í	Ľ	Ń	Ŗ	Ū	Ŷ)		
Octava presión	ł	Ä	Ê	Î	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ
Novena presión	*	Ä	Ê	Î	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ
Décima presión	#	À	È	Í	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ
Décimo primera presión	&	À	È	Í	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ
Décimo segunda presión	%	Æ	Ê	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ	Ӯ
Décimo tercera presión	\$	Ҫ			Ӯ					(
Décimo cuarta presión	€	Ҫ			Ӯ)		
Décimo quinta presión	£	Ҫ								<		
Décimo sexta presión	¥									>		
Décimo séptima presión	@									/		
Décimo octava presión	°									\		
Décimo novena presión	§									^		
Vigesima presión										~		
Vigesima primera presión												
Vigesima segunda presión										Espacio		

5. MENÚ DEL TELÉFONO INALÁMBRICO

Para entrar al menú principal del auricular inalámbrico, presione el botón OK.

Presione el botón OK para entrar a los submenús.

Durante el modo de espera, en pantalla podrá ver las siguientes opciones:

- a) AGENDA
- b) REG. LLAM. (Registro de llamadas)
- c) AJUSTES BASE
- d) AJUSTE TLF. (Ajustes del teléfono)
- e) REGISTRO

a) AGENDA

Muestra la agenda telefónica, la cual contiene los números de sus contactos favoritos:

- Presione OK para entrar al menú. Presione nuevamente para entrar a la opción Agenda.

Encontrará las siguientes opciones:

- **LISTA:** Seleccione para visualizar la lista de números telefónicos guardados en la memoria:
 - Utilice (▲ ▼) para desplazarse por la lista de teléfonos.
 - En pantalla aparecerá el nombre del contacto y su número telefónico.

- **NUEVA ENTR. (Nueva entrada):** Introduzca un nuevo número telefónico a la agenda:

- Presione OK para introducir el nombre del contacto.
- Utilice las teclas numéricas para ingresar el nombre y presione OK para guardar los cambios.
- Utilice las teclas numéricas para introducir el número telefónico del contacto, confirme con OK.
- Utilice (▲ ▼) para elegir una melodía distintiva. Presione OK para guardar los cambios.

- **EDIT REGIS. (Editar registro):** Utilice esta opción para modificar un contacto de la agenda telefónica:

- Utilice (▲ ▼) para seleccionar el contacto que deseé modificar.
- Presione OK para realizar la corrección.
- Utilice (▲ ▼) para seleccionar el carácter a editar, introduzca la letra correspondiente.
- Presione OK para guardar los cambios.
- Repita el procedimiento para la edición del número telefónico.
- Seleccione un tipo de Melodía y presione OK para guardar los cambios. En caso de error, presione R/CLR.

- **BORR. REGIS. (Borrar registro):** Borre un contacto de la agenda telefónica:

- Utilice (▲ ▼) para seleccionar el número que desea borrar.
- Presione OK para confirmar la selección.
- En pantalla aparecerá el mensaje ¿CONFIRMAR?
- Presione OK, el contacto será borrado permanentemente de la agenda telefónica.

- **BORRAR TODO:** Borre todos los números telefónicos almacenados en la memoria de la agenda:

- Presione OK para confirmar que desea borrar todos los números.
- En pantalla aparecerá el mensaje ¿CONFIRMAR?, presione OK para que todos los números telefónicos y contactos sean borrados de la memoria.

- **ESTADO MEM (Estado de la memoria):** Seleccione esta opción para saber cuántos contactos existen en la agenda telefónica. Puede almacenar hasta 50.

- Si en pantalla aparece 10/50, significa que existen 10 contactos almacenados.

b) REGISTRO DE LLAMADAS (REG. LLAM)

Presione OK una vez, utilice (▲ ▼) para buscar la opción REG.LLAM. Presione una vez más OK para entrar al submenú.

Dentro encontrará las siguientes opciones:

- **PERDIDAS:** Visualice los números telefónicos de las llamadas no contestadas.

- Utilice (▲ ▼) para visualizar la opción de Perdidas.
- Presione OK.
- En caso de que no exista ninguno registrado, en pantalla aparecerá el mensaje VACÍO.

- **RECIBIDO:** Visualice los números telefónicos de las llamadas recibidas.

- Presione OK.
- En caso de que no exista ninguno registrado, en pantalla aparecerá el mensaje VACÍO.

- **REALIZADAS:** Visualice los números telefónicos de las llamadas realizadas.

- Utilice (▲ ▼) para visualizar la opción de Realizadas.
- Presione OK.
- En caso de que no exista ninguno registrado, en pantalla aparecerá el mensaje VACÍO.

c) AJUSTES BASE

Permite hacer ajustes a la base del teléfono inalámbrico. El equipo debe estar registrado en la base para hacer cualquier ajuste:

- **ELIMINAR TLF (Eliminar teléfono):** Esta opción le permitirá dar de baja un auricular de la base en uso:
 - Presione OK.
 - Ingrese su PIN. El número predeterminado es 0000 (cuatro ceros), presione OK.
 - Seleccione el número de identificación del auricular que quiere eliminar, presione OK para confirmar.
- **MODO MARC (Marcación):** Seleccione las opciones de marcado, ya sea por tonos o por pulsos.
- **TIEMPO FLASH:** Cambie el tiempo de flash (servicios especiales). Elija entre 100, 300, 600 y 1000 ms.
- **MODIFICA PIN (Modificar PIN):** Cambie el número de identificación (PIN) que se utiliza para modificar ciertos parámetros del teléfono:
 - Presione OK para ingresar al submenú.
 - Al aparecer el mensaje PIN? introduzca el número actual de identificación (el número predeterminado es 0000, cuatro ceros).
 - Presione OK para confirmar.
 - Al aparecer el mensaje NUEVO PIN, introduzca un nuevo número de identificación de 4 dígitos.
 - Presione OK para confirmar, repita el número de identificación y presione OK para guardar los cambios.

- **RESET BASE:** Restaura los ajustes predeterminados de la base:

- Seleccione el submenú con la tecla OK
- Al aparecer el mensaje PIN?, introduzca el número de identificación.
- Presione OK para reestablecer los valores predeterminados de fábrica de la base.
- Una vez seleccionada esta opción, los parámetros configurados por el usuario se borrarán permanentemente.

- d) **AJUSTES DEL TELÉFONO (AJUSTES TLF.)**

Modifique la configuración del auricular, dentro del submenú encontrará los siguientes valores:

- **ALARMA:** Seleccione esta opción para encender o apagar la alarma del teléfono.

- Utilice (flechas) para seleccionar una opción, (encender / apagar).
- Presione OK para activar la opción ENCENDER.
- Introduzca la hora en que la alarma se encenderá utilizando (flechas) y OK para ir a la siguiente opción.
- Presione OK, en pantalla aparecerá el mensaje ZUMBIDO ENCE, ZUMBIDO APAG. seleccione una de las opciones.

-ZUMBIDO ENCE: seleccione para que la alarma esté en modo snooze cada 5 minutos.

-ZUMBIDO APAG: seleccione para que la alarma suene una sola vez.

- **CONF TIMBRE:** Dentro del menú encontrará las siguientes opciones:

- **TIMBRE INT:** Permite seleccionar un timbre (MELODÍA) y el volumen para las llamadas internas. Puede elegir entre 10 diferentes melodías.
- Utilice (▲ ▼) para seleccionar entre la opción Melodía o Volumen, confirme con OK.
- Use (▲ ▼) para seleccionar una melodía y el volumen.
- Presione OK para guardar los cambios.

- **TIMBRE EXT:** Permite seleccionar un timbre (MELODÍA) y el volumen para las llamadas. Puede elegir entre 10 diferentes melodías.
 - Utilice (▲ ▼) para elegir una melodía.
 - Presione OK en la melodía seleccionada y modifique el volumen.
 - Presione OK para guardar los cambios.
- **CONF TONO:** Dentro del submenú, encontrará las siguientes opciones:
 - **TONO TECLA:** Enciende o apaga el tono que se escucha cuando se presiona un botón. Presione OK para guardar los cambios.
 - **BATERÍA BAJA:** Activa o desactiva el tono indicador de batería baja.
 - **ALARMA ALCAN (Rango de la alarma):** Enciende o apaga un tono de alarma cuando el equipo se encuentra fuera del rango de alcance de la base.
- **IDIOMA:** Permite seleccionar el idioma de los menús del auricular. Puede elegir entre 16 idiomas. Presione OK para seleccionar uno.
- **NOMBRE TLF:** Identifica un auricular mediante un nombre, presione OK para editar. Utilice el teclado numérico para introducir un nombre. Presione OK para guardar los cambios.
- **RESP. AUTO:** Activa o desactiva la función de contestación automática. Si está activada, el equipo contestará automáticamente una llamada entrante cuando se descuelgue de la base.
- **RESTRICCIÓN:** Bloquea las llamadas externas de hasta 4 prefijos (hasta 4 dígitos). Introduzca el código de identificación, (predeterminado 0000), presione OK. Seleccione encender o apagar. Si enciende la función, aparece el mensaje Número 1, presione OK, e introduzca el prefijo a bloquear y presione OK para guardar cambios y use ▲ ▼ para seleccionar el numero (del 1 al 4) que deseé bloquear.

- **FECHA Y HORA:** Configure la hora y fecha actuales.

- Presione OK para entrar a la configuración.
 - El año comenzará a parpadear, ajústelo con ▲ ▼ y presione OK para confirmar.
 - Seleccione el mes con ▲ ▼ y confirme con OK, haga lo mismo para configurar el día y la hora.
- **SELECC BASE:** Utilice esta opción para elegir una base a la cual estará conectado el auricular inalámbrico o automático. Puede elegir entre 4 bases diferentes.

- **REINICI TLF:** Seleccione esta opción para regresar a los parámetros de fábrica originales.
Una vez seleccionada esta opción, los parámetros configurados por el usuario se borrarán permanentemente.

e) REGISTRO

Registre el auricular a una base específica.

- Antes de registrar un auricular en una base, coloque la base en el modo de búsqueda presionando el botón **Localizador de base** por 5 segundos.

- Seleccione una base (cuenta con hasta 4 opciones). Si sólo cuenta con una base, seleccione BASE 1.
- Deberá introducir el código de identificación (PIN), (0000 predeterminado).
- Presione OK para comenzar la búsqueda.

6. OPERACIÓN DEL TELÉFONO INALÁMBRICO

CARGA DE BATERÍA

1. Coloque el auricular haciendo coincidir las entradas del auricular con las de la base, puede ser de manera indistinta. Asegúrese de que haya sido colocado firmemente para evitar deslizamientos, el LED indicador se encenderá.

El tiempo de carga debe ser de 12 horas la primera vez.

CÓMO REALIZAR LLAMADAS

1. Presione  o  una vez para obtener tono de llamada.
2. Utilice el teclado numérico para marcar un teléfono.
3. Una vez establecida la comunicación, hable a través del auricular o del micrófono del altavoz.
4. Cuando requiera terminar la conversación, presione “”.

CÓMO CONTESTAR LLAMADAS

1. Cuando reciba una llamada, presione  o  (si la función Resp. Auto está activada, el equipo lo hará inmediatamente después de que descuelgue el auricular).
2. Para concluir la llamada, presione “”.

REMARCADO

1. Utilice ▼ para visualizar los últimos diez números que fueron marcados desde el teléfono o ▲ para ver las últimas llamadas recibidas.
2. Oprima  o  para marcar el número visualizado en pantalla.

OTRAS OPERACIONES

GUARDAR NÚMEROS TELEFÓNICOS ENTRANTES A LA AGENDA TELEFÓNICA

Si cuenta con el servicio de Identificador de llamadas, puede guardar los números telefónicos de las llamadas recibidas.

- Utilice ▲ para visualizar los últimos diez números que fueron marcados desde el teléfono o ▼ para ver las últimas llamadas recibidas.
- Al encontrar el número presione OK.
- En pantalla aparecerá el mensaje AÑ. A AGEND?. Presione OK para confirmar, deberá introducir el nombre del contacto , presione OK. De igual manera debe configurar el número y la melodía.

7. PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Solución
<ul style="list-style-type: none">Mi teléfono no funciona	<ul style="list-style-type: none">El cable de corriente debe estar conectado a un tomacorriente.El cable de la línea telefónica debe estar conectado a la base del teléfono.Coloque el auricular de nuevo en la base cuando no esté en uso.Cargue la pila del auricular inalámbrico.
<ul style="list-style-type: none">No tengo tono de marcado	<ul style="list-style-type: none">Trate todas las sugerencias anteriores.Mueva el teléfono a una posición más cercana a la base. Pudo haberse movido fuera del límite de alcance.Póngase en contacto con su compañía local de telefonía.
<ul style="list-style-type: none">No puedo marcar un número externo	<ul style="list-style-type: none">Debe escuchar el tono de marcado antes de marcar.Si los otros teléfonos en su hogar u oficina tienen el mismo problema, éste se encuentra en el servicio de su compañía local.Elimine cualquier ruido de fondo.
<ul style="list-style-type: none">La pila no se mantiene cargada	<ul style="list-style-type: none">Cargue la pila en el auricular hasta que en pantalla aparezca el ícono de batería llena.Reemplace las baterías. Acuda con un distribuidor autorizado para más información.
<ul style="list-style-type: none">Escucho mucho ruido, estática o una señal débil en el teléfono inalámbrico cuando me encuentro cerca de la base del teléfono	<ul style="list-style-type: none">Otros teléfonos inalámbricos y los ruteadores que son utilizados para redes de computadoras utilizan radios internos para comunicarse. Los radios pueden causar interferencia entre sí.

<ul style="list-style-type: none">• Escucho mucho ruido, estática o una señal débil en el teléfono inalámbrico cuando me encuentro cerca de la base del teléfono	<ul style="list-style-type: none">• Usted puede mejorar el rendimiento de sus teléfonos inalámbricos y de su enrutador si:<ol style="list-style-type: none">a) Coloca su teléfono inalámbrico lo más lejos que sea posible de otro sistema inalámbrico.b) Coloca la base del teléfono lejos de alguna computadora.• Aleje el teléfono de otros equipos que puedan causar interferencia, como monitores de cuartos, televisores, hornos de microondas, aparatos de cocina, etcétera.
<ul style="list-style-type: none">• Mi teléfono no timbra	<ul style="list-style-type: none">• El timbre debe estar activado. Consulte la(s) sección(es) de configuración de timbre de este manual.• Verifique que las conexiones del cable de la línea telefónica y de corriente estén correctos.• Coloque el teléfono inalámbrico cerca de la base.• Cargue la pila del auricular inalámbrico.• Desconecte otras extensiones telefónicas.• Mueva la base del teléfono a otro lugar, de preferencia a un piso elevado.• Verifique si los otros teléfonos en su hogar tienen el mismo problema, de ser así, comuníquese con su compañía telefónica local.
<ul style="list-style-type: none">• El identificador de llamadas no funciona	<ul style="list-style-type: none">• Usted debe estar suscrito a este servicio para que esta función trabaje en su teléfono.

8. MANTENIMIENTO DEL TELÉFONO INALÁMBRICO

Cómo cuidar de su teléfono

- Cuelgue el auricular inalámbrico con cuidado.
- Conserve el material de empaque original para proteger su equipo si necesita transportarlo posteriormente.
- Evite el contacto con el agua.
- No utilice los equipos en exteriores, bajo la lluvia ni los manipule con las manos mojadas.

Tormentas eléctricas

Las tormentas eléctricas en ocasiones pueden provocar sobretensiones dañinas para los equipos electrónicos.

Tome precaución cuando use aparatos eléctricos durante las tormentas.

Limpieza de su teléfono

- Limpie con un paño ligeramente humedecido con agua y jabón suave.
- No use agua en exceso ni solventes limpiadores de ningún tipo.

9. ESPECIFICACIONES

Auricular

Alimentación: 2,4 V ≈ (2xAAA)

Base

Alimentación: 6 V ≈ 500 mA

-48 V ≈ (línea telefónica)

Convertidor de tensión Vca a Vcc

Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz 150 mA

Salida: 6 V ≈ 500 mA

Consumo: 5 Wh/día

Consumo en espera: 16 Wh/día

 ***El diseño del producto y las especificaciones pueden variar sin previo aviso.***

Producto: Teléfono inalámbrico de diseño minimalista.

Modelo: TEL-625

Marca: Steren

PÓLIZA DE GARANTÍA

Esta póliza garantiza el producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra, contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento, a partir de la fecha de entrega.

CONDICIONES

1. Para hacer efectiva la garantía, presente esta póliza y el producto, en donde fue adquirido o en Electrónica Steren S.A. de C.V.
2. Electrónica Steren S.A. de C.V. se compromete a reparar el producto en caso de estar defectuoso sin ningún cargo al consumidor. Los gastos de transporte serán cubiertos por el proveedor.
3. El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a 30 días, contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios donde pueda hacerse efectiva la garantía.
4. El lugar donde puede adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios, así como hacer válida esta garantía es en cualquiera de las direcciones mencionadas posteriormente.

ESTA PÓLIZA NO SE HARÁ EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

1. Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
2. Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
3. Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personal no autorizado por Electrónica Steren S.A. de C.V.

El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto. Si la presente garantía se extraviara, el consumidor puede recurrir a su proveedor para que le expida otra póliza, previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL DISTRIBUIDOR

Nombre del Distribuidor _____
Domicilio _____
Producto _____
Marca _____
Modelo _____
Número de serie _____
Fecha de entrega _____



En caso de que su producto presente alguna falla, acuda al centro de distribución más cercano a su domicilio y en caso de tener alguna duda o pregunta por favor llame a nuestro Centro de Atención a Clientes, en donde con gusto le atenderemos en todo lo relacionado con su producto Steren.

Centro de Atención a Clientes
01 800 500 9000

ELECTRÓNICA STEREN S.A. DE C.V.

Camarones 112, Obrero Popular, 02840,
Del. Azcapotzalco, México, D.F. RFC: EST850628-K51
STEREN PRODUCTO EMPACADO S.A. DE C.V.
Biólogo Maximino Martínez No. 3408 Int. 2, 3 y 4, San
Salvador Xochimilca, México, D.F. 02870,
Del. Azcapotzalco, RFC: SPE941215H43

ELECTRÓNICA STEREN DEL CENTRO, S.A. DE C.V.

Rep. del Salvador 20 A y B, Centro, 06000,
Del. Cuauhtémoc, México, D.F. RFC: ESC9610259N4
ELECTRÓNICA STEREN DE GUADALAJARA, S.A.
López Cotilla No. 51, Centro, 44100, Guadalajara, Jal.
RFC: ESG810511HT6

ELECTRÓNICA STEREN DE MONTERREY, S.A.

Colón 130 Pte., Centro, 64000, Monterrey, N.L. RFC:
ESM830202MF8

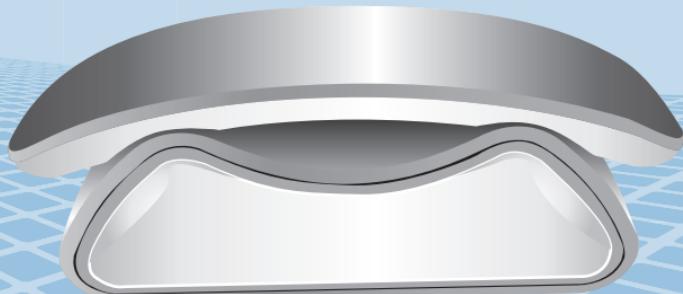
ELECTRÓNICA STEREN DE TIJUANA, S.A. de C.V.

Calle 2a, Juárez 7636, Centro, 22000, Tijuana, B.C.N.
RFC: EST980909NU5



TEL-625

Dect cordless phone



Instruction manual

0215e

V0.0

DECT CORDLESS PHONE

ENG

TEL-625

Thank You on purchasing your new Steren product.

This manual includes all the feature operations and troubleshooting necessary to install and operate your new Steren's DECT cordless phone.

Please review this manual thoroughly to ensure proper installation and operation of this product. For support, shopping, and everything new at Steren, visit our website:

www.steren.com

The instructions of this manual are for reference about the product. There may be differences due to updates.

Please check our website (www.steren.com) to obtain the latest version of the instruction manual.



⚠ “The operation of this equipment is subject to the following two conditions: (1) it is possible that this computer or device cause harmful interference and (2) this device or device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation..”

 SAFETY INSTRUCTIONS 

- Disconnect the device from the electrical outlet before cleaning.
- Use a damp cloth for cleaning. Do not use liquid cleaners.
- Never use it near water sources.
- Place the handset on a firm surface, and where the openings and slots in the back of the unit receive ventilation.
- This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label, consult your dealer or local power company.
- Do not disassemble this product. Opening or removing parts of the telephone base or handset may expose you to dangerous voltages or other risks.

INDEX

1. HIGHLIGHTS	5
2. INSTALLATION OF THE BASE AND HANDSET	6
3. CONTROLS	8
4. KEY MAP	14
5. CORDLESS PHONE MENU	15
6. HOW TO OPERATE THE CORDLESS PHONE	21
7. TROUBLESHOOTING	23
8. MAINTENANCE	25
9. SPECIFICATIONS	26

1. HIGHLIGHTS

The cordless phone has a minimalistic design, luminous LCD display and a range up to 40 meters.

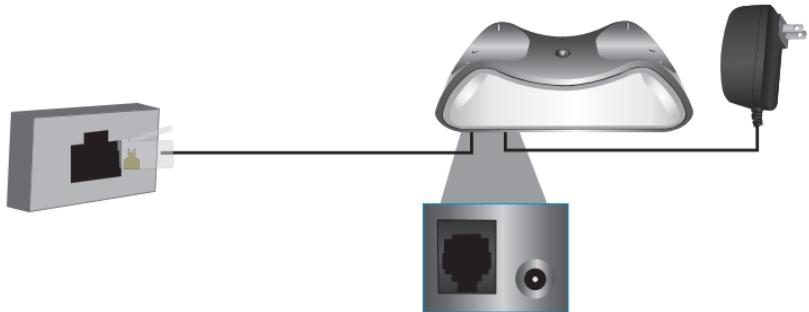
It features speaker, caller ID, 50 numbers phonebook, 16 different languages, and stores the last 30 incoming phone calls and 10 different tones.

You can block outgoing calls and it has status LED.

- Multilanguage
- Up to 5 extensions supported
- Caller ID (30 numbers)
- Phonebook (50 memories)
- Low battery indicator
- 5 basic tones and 5 melodies

2. INSTALLATION OF THE BASE AND HANDSET

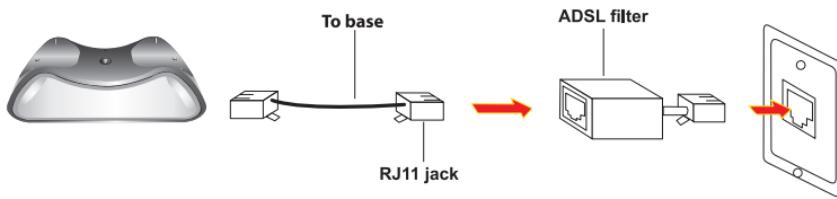
1. Choose a location for your cordless telephone as far away as possible from any other cordless (wireless) devices such as cordless telephones, wireless routers (i.e., Wi Fi), microwave ovens, televisions, computers, etc.
2. Connect the adapter to the connector DC 6V on the back of the base.
3. Connect the power adapter into an outlet and the phone line cord to the connector represented as LINE.



4. Place the handset on the base and verify that the phone has a dial tone.

If you are subscriber to a DSL service (optional)

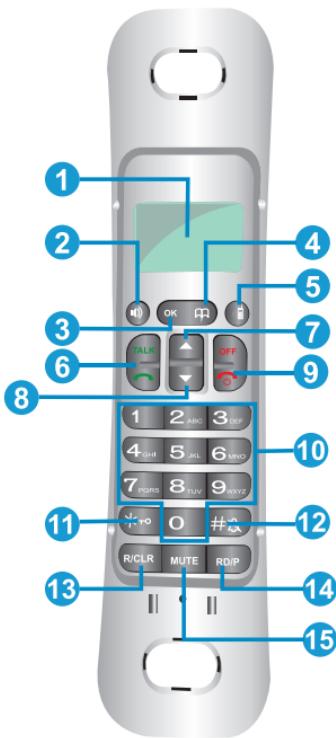
If you receive high speed Internet through your telephone line (commonly referred as DSL) and you are experiencing interference during conversations, your caller ID features are not functioning properly, install a DSL filter to the telephone line between the telephone base and the telephone line jack (Steren 300-997).



3. CONTROLS

Cordless phone

ENG



1. LCD screen

2. Hands free

Press to activate the hands free function.

3. OK

Press to enter the main menu, or to confirm a selection.

4. Phonebook

Press to search a contact into the phonebook and exit from a function during menu operation. When dialing, allows to erase the last digit.

5. INT ()

Allows you to make internal calls between the headsets. This function will be activated only if you have many wireless phones.

6. Answer an incoming call, Talk

Press once to answer an incoming call.

7. Up / Incoming call review

Use it to move between submenus.

Press to increase the volume level (5 levels).

Press to check the previously incoming numbers.

8. Down/Outgoing call review

Use it to move it between submenus.

Press to check the previously dialed numbers.

Press to decrease the volume level, while using the speaker (5 levels).

9. On/Off, end call

Press and hold for three seconds to power on / off the device. Press to end a call.

10. Numeric keyboard

11. Keylock (*)

In idle mode, press and hold the button for three seconds, the keyboard will be blocked, using this you cannot press the keys accidentally. Press and hold for three seconds, once again, to reestablish the keyboard.

12. Ring on/off (#) ()

Press and hold the button for 3 seconds to turn the ringer on an incoming call.

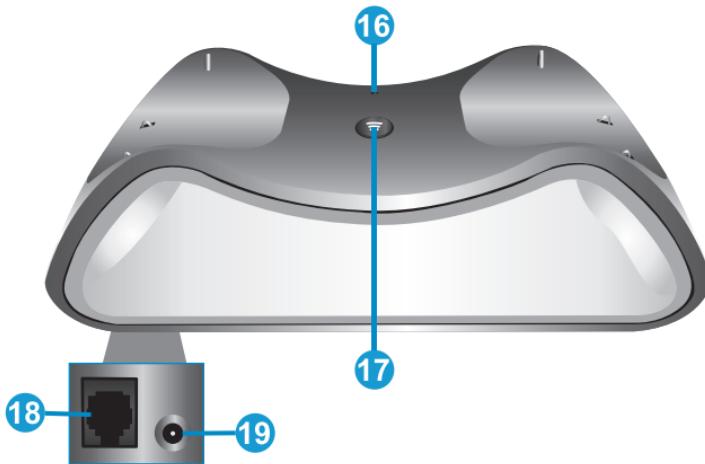
13. Flash (R) / CLR button

- Flash: Press to activate the services you are subscribed with your local telephone company.
- CLR: During phone edit mode, press it if you have a mistake. The previous letter or number will be deleted, each time you press this button. Reviewing phone calls, press the button to delete the current input.

14. RD/P

- Redial the last dialed number.
- Press to make a pause while dialing (especially useful when calling a PBX).

15. Mute

Base

16. LED call waiting and call loss

Indicates when the phone is in use and also turns on when you press the page button.

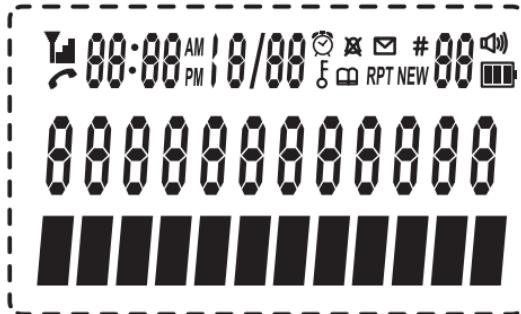
17. Page

When you press it, the handset rings, so you can find it.

18. Telephone line input jack (LINE).

19. Power adapter input jack (DC 6V).

Icon description



Íconos	Función
	Signal: Steady when the handset is registered and within range of the base. Flashes when the handset is out of range or searching for the base.
	Flashes to indicate new calls list entries received.
	Appears when the phone keys are locked.
	The alarm has been set.

	Silent mode: Handset ringer is off.
	Displayed when you are viewing the phonebook list.
	Flashes to indicate new voicemail messages received.
RPT	An incoming call log several times.
NEW	Indicates new missed calls that have not been reviewed yet.
	When reviewing incoming or missed calls, appears next to the number that occupies the call in the list.
	Displayed when the phone is in handsfree mode.
	Handset battery level.
AM / PM	Indicates the time in 12 hours.

4. KEY MAP

Key	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	#	*
1st press	.	A	D	G	J	M	P	T	W	0	#	*
2nd press	,	B	E	H	K	N	Q	U	X	-		
3rd press	:	C	F	I	L	O	R	V	Y	+		
4th press	:	2	3	4	5	6	S	B	Z	=		
5th press	!	À	Ó	Ğ	Ł	Ñ	7	Τ	9	-		
6th press	I	Á	È	Í	Ľ	Ń	Ŕ	Ü	Ẁ	(
7th press	?	Ã	É	Í	Ľ	Ń	Ŕ	Ú	Ý)		
8th press	Ł	Ä	Ê	Î		Ó	S	Ü	Ý	*		
9th press	*	Ä	Ë	Ï		Ó	Ş	Ü	Ž	‘		
10th press	#	Å	É	Í		Ó	S	Ü	Ž	’		
11th press	&	Å	É	Í		Ó	S	Ü	Ž	!		
12th press	%	Æ	Ê	Ý		Ö	Þ	Ü]		
13th press	\$	Ç				Ó				{		
14th press	€	Ć				Ø				}		
15th press	£	Ć								<		
16th press	¥									>		
17th press	@									/		
18th press	°									\		
19th press	§									^		
20th press										~		
21th press												
22th press										Espacio		

5. CORDLESS PHONE MENU

To enter main menu and submenus, press **OK**.

During idle mode, you will see next options:

- a) PHONEBOOK
- b) CALL LOG
- c) BS SETTINGS
- d) HS SETTINGS
- e) REGISTRATION

a) PHONEBOOK

Use this menu to see the stored contacts in the phone.

- Press OK once, press it again to select PHONEBOOK option.

Here you will find next options:

- **LIST:** Select this option to view a list of the stored phone numbers in phonebook.
- Use ▲ ▼ to move in through the list. In the screen you will see the name of the contact and the phone number.

- **NEW ENTRY:** Use the option to enter a new phone number in the phonebook:
 - Use numeric keys to enter the name of the contact. Press OK to store changes.
 - Use the numeric keys to enter a phone number, confirm with OK.
 - Use ▲ ▼ to choose a different tune. Press OK once again to store all changes.
- **EDIT RECORD:** Use this option to modify the information of a current contact in the phonebook.
 - Use the ▲ ▼ buttons to select the desired contact to edit.
 - Press OK to make the correction.
 - Use ▲ ▼ buttons to select the desired character to edit, enter the right letter.
 - Press OK to save the changes.
 - Repeat the process to edit the phone number.
 - Select the Melody type and Press OK to store the changes. In case of mistake press R/CLR.
- **DEL RECORD:** Select this option to delete a contact in the phonebook.
 - Use ▲ ▼ buttons to select the desired number to erase.
 - Press OK to confirm the selection.
 - In the screen you will see the message: CONFIRM?
 - Press OK to delete the contact.
- **DELETE ALL:** With this option you can delete all phone numbers stored in the phonebook.
 - Press OK to confirm the action, you will see all the phone numbers in the phonebook.
 - Press OK, in the screen will appear the CONFIRM? message. Press OK.

- **MEM STATUS:** Select this option to know how many contacts are stored in the phonebook.

- You can store up to 50 contacts. If you see 10/50 in the screen, means that you have 10 stored phone numbers.

b) CALL LOG

Press OK once, in the screen you will see **CALL LOG**. Press OK once again to enter the submenu. There you will see next options:

- **MISSED:** Allows you to check the unanswered calls.

- Use ▲ ▼ to check the missed calls. Press OK.

- If any number is in memory, you will see: EMPTY.

- **RECEIVED:** Allows you to check the incoming phone calls.

- Press OK

- If any number is in memory, you will see: EMPTY.

- **DIALED:** Allows you to check the outgoing phone calls.

- Use ▲ ▼ buttons to check all the dialed phone calls.

- Press OK.

- If there are no numbers saved in the memory, you will see: EMPTY.

c) BS SETTINGS

Use this option to set the wireless phone base. In case the handset is unregistered, you cannot make any change.

- **DELETE HS:** This option let you delete a handset from the base in use.

- Press OK.

- Insert the PIN, the predetermined number is 0000 (four zeros) Press OK.

- Select the identification number of the handset you want to delete. Press OK.

- **DIAL MODE:** With this option, you can choose the dial options, either tone or pulse.
- **FLASH TIME:** With this option, you may change the flash time. You can choose between 100, 300, 600 and 1000 ms.
- **MODIFY PIN:** With this option you can change the PIN, that it is used to set some parameters.
 - Press OK to enter in the submenu.
 - In the screen will display PIN?, type the current PIN (predetermined number is 0000).
 - Press OK to confirm the option.
 - In the screen will be displayed NEW PIN, type the new one.
 - Press OK to confirm. Repeat the number, finally press OK to store the changes.
- **BS DEFAULT:** This option will allow you to reset the phone to default parameters.
 - Select the submenu by pressing OK.
 - Type 0000 (or the current ID number) when the word PIN? displays in the screen.
 - Press OK to confirm.
 - Once the option is selected, the parameters set by the user are deleted permanently.

d) HS SETTINGS

With this option you can set parameters in the handset, in the submenu you will see next options:

- **ALARM:** Select this option to activate or deactivate the phone alarm.
 - Use the ▲ ▼ buttons to select an option.
 - Press OK in the option ON to activate the alarm.
 - Enter the time by using the ▲ ▼ buttons. Press OK.
 - The word Snooze ON and Snooze OFF will display in the screen.
- **RING SETUP:** Inside the menu, you will find next options:
 - **INT RING:** Allows you to select a melody type for internal calls and the desired volume level. You can choose between 10 melodies.
 - Use ▲ ▼ to choose between the options Tune or Volume, confirm with OK.
 - Use ▲ ▼ to select a tune and to adjust the volume.
 - Press OK to store changes.
 - **EXT RING:** Allows you to select a melody type for external calls and the desired volume level. You can choose between 10 melodies.
 - Use the ▲ ▼ buttons, and press OK to store changes.
 - Set the volume in five different levels and OFF.
 - Press OK to store changes.
- **TONE SETUP:** In the submenu you will find the next options:
 - **KEY TONE:** Use it to activate or deactivate the key sounds.
 - **BATTERY LOW:** Activate or deactivate the low battery sound indicator.
 - **RANGE ALARM:** Use this option when the phone is out of the base range.
- **LANGUAGE:** Select the menu language between 16 different languages.

- **HS NAME:** Select this option to identify the handset with a name, press OK.

- Use the numeric keys to type a name.
- Press OK to store changes.

- **AUTO ANSWER:** Activate or deactivate the auto answering function.

- **BARRING:** Blocking outgoing calls for up to 4 prefixes (up to 4 digits).

Enter the current PIN (default 0000), press OK Select on or off . If you turn on the function, the number 1 appears , press OK , and enter the code to lock and press OK to save changes and use **▲ ▼** to select the number (from 1 to 4) to be blocked.

- **DATE & TIME:** Use to set the current date and time.

- Press OK to enter the setting.
- The year will flash, adjust it with **▲ ▼** and press OK to confirm.
- Select the month with **▲ ▼** and press OK to confirm, repeat this to set the day and the hour.

- **SELECT BASE:** Select the base where the handset will be linked. You have up to 4 different bases to select. Automatic option is available.

- **HS DEFAULT:** Press to reset the handset to default parameters. Once you select this option, the user settings are completely erased.

e) REGISTRATION

Use this menu to register a handset in an specific base.

- Set the base in Searching mode by pressing the **Page** button in the base for 5 seconds.
- Select a base, you have up to 4 options, if you have only one base, select BASE 1.
- Press OK to search.
- Type the PIN, (0000 predetermined) when the handset finds a base.
- Press OK to store changes.

6. HOW TO OPERATE THE CORDLESS PHONE

BATTERY CHARGE

1. Place the handset contacts over the base terminals, it can be anyway. Make sure it has been placed firmly to prevent slippery, the LED indicator turn on.

The first charge must be 12 hours.

MAKING CALLS

1. Press  or  key once to get dial tone.
2. Use the numeric keys to dial a phone number.
3. Speak through the handset or speaker.
4. After the conversation, press “” to end the call.

ANSWERING CALLS

1. When you receive an incoming call, press  or  (if you have the Automatic Answer option, the phone will answer automatically after lifting the speaker).
2. To end the call, press “”.

REDIAL

1. When the handset is idle, use ▼ button to display the last ten phone numbers dialed from the handset or ▲ to display the received calls.
2. Press ☎ or ☎ to dial the displayed phone number.

OTHER OPERATIONS

STORING INCOMING PHONE NUMBERS INTO PHONEBOOK

If you have Caller ID service, you can store the incoming phone numbers into phonebook.

- Use the ▲ ▼ buttons to check incoming phone numbers.
- Press OK once you find the number. In the screen you will see: Add to PB?.
- Press OK to confirm the option, you must enter the contact's name, press OK. You will have to configure the number and ringtone in the same way.

7. TROUBLESHOOTING

Trouble	Solution
<ul style="list-style-type: none">• My phone doesn't work	<ul style="list-style-type: none">• Make sure the power cord is plugged in.• Make sure the telephone line cord is plugged firmly into the corded / cordless phone base and wall jack.• Place the handset on the base when not in use.• Charge the batteries in the wireless handset (included).
<ul style="list-style-type: none">• I cannot get dial tone	<ul style="list-style-type: none">• Try all the suggestions above.• Move the wireless handset closer to the telephone base. You might have moved out of range.• Contact your local telephone company.
<ul style="list-style-type: none">• I cannot dial out	<ul style="list-style-type: none">• Make sure you have a dial tone before dialing.• If the other phones in your home are having the issue, the problem is in your wiring or local service.
<ul style="list-style-type: none">• The battery does not hold a charge	<ul style="list-style-type: none">• Charge the battery in the wireless handset.• You may need to purchase a new battery.
<ul style="list-style-type: none">• I get noise, static, or weak signal even when I'm near the telephone base.	<ul style="list-style-type: none">• Other cordless phones and 802.11 wireless routers that are used for home computer networks both use internal radios to communicate. The radios may interfere with one another.

<ul style="list-style-type: none">I get noise, static, or weak signal even when I'm near the telephone base.	<ul style="list-style-type: none">You can improve the performance of your cordless phone and router by:<ol style="list-style-type: none">Positioning your new phone as far away as possible from any other existing cordless telephone system.Positioning your telephone base as far as possible from your router, computer or other devices.Install your phone as far away from these electronic devices as possible: wireless routers, radios, radio towers, pager towers, cell phones, intercoms, room monitors, televisions, personal computers, kitchen appliances and other cordless phones.
<ul style="list-style-type: none">My handset doesn't ring when I receive a call	<ul style="list-style-type: none">The ringer must be activated. Refer to the section(s) on ringer selection in this user's manual.Make sure the telephone line cord is plugged firmly into the telephone base and jack.Place the cordless phone near the base.Charge the battery in the wireless handset.Unplug other phone extensions you might have.Move the telephone base to another location, preferably on an upper floor.Contact your local telephone company.
<ul style="list-style-type: none">My caller ID isn't working	<ul style="list-style-type: none">You must subscribe to this service for this feature to work on your phone.

8. MAINTENANCE

Taking care of your telephone

- Place the handset down gently.
- Save the original packing materials to protect your telephone if you ever need to ship it.
- Avoid water.
- Do not use the handset outdoors in the rain, or handle it with wet hands.

Electrical storms

- Be careful when using electric appliances during storms.

Cleaning your telephone

- Clean it only with a soft cloth slightly dampened with water or a mild soap.
- Do not use excess water or cleaning solvents of any kind.

9. SPECIFICATIONS

Handset

Input: 2.4 V == (2 x AAA)

Base

Input: 6 V == 500 mA
-48 V == (phone line)

AC / DC power converter

Input: 100-240 V~ 50/60 Hz 150 mA
Output: 6 V == 500 mA
Consumption: 5 Wh/day
Stand-by power consumption: 16 Wh/day

 *Product design and specifications are subject to change without notice.*

Product: DECT cordless phone

Part number: TEL-625

Brand: Steren

WARRANTY

This Steren product is warranted under normal usage against defects in workmanship and materials to the original purchaser for one year from the date of purchase.

CONDITIONS

1. This warranty card with all the required information, invoice, product box or package, and product, must be presented when warranty service is required.
2. If the product stills on the warranty time, the company will repair it free of charge.
3. The repairing time will not exceed 30 natural days, from the day the claim was received.
4. Steren sell parts, components, consumables and accessories to customer, as well as warranty service, at any of the addresses mentioned later.

THIS WARRANTY IS VOID IN THE NEXT CASES:

If the product has been damaged by an accident, acts of God, mishandling, leaky batteries, failure to follow enclosed instructions, improper repair by unauthorized personnel, improper safe keeping, among others.

- a) The consumer can also claim the warranty service in the purchase establishment.
- b) If you lose the warranty card, we can reissue it, if you show the invoice or purchase ticket.

RETAILER INFORMATION

Name of the retailer _____

Address _____

Product _____

Brand _____

Part number _____

Serial number _____

Date of delivery _____



In case your product fails or have questions, please contact your nearest dealer. If you are in Mexico, please give a call to our Call Center.

01 800 500 9000



Este instructivo puede mejorar con su ayuda, llámenos:

Help us to improve this instruction manual, call us:



01800 500 9000

Centro de Servicio a Clientes

Customer Service Center

www.steren.com